



Kameyama News

かめやまニュース
れいわ ねん がつごう
(令和3年2月号)

にほんご ばん
やさしい日本語版



ねん がつ にち
2021年2月1日

No. 43

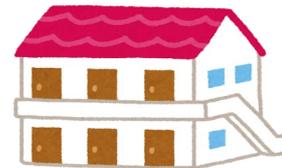
新型コロナウイルスの感染が広がっています。イベントがなくなったり別の日に
なります。詳しいことはそれぞれの問合先に聞いてください。
日本語がわからない時はまちづくり協働課 (TEL: 0595-84-5008) に聞いてください。

市営住宅 入居者 募集 (申し込み)

問合先：都市整備課 (TEL: 0595-84-5038)

| 住宅の名前 | 階数・床面積 | 家賃 (1ヶ月) | 住所 |
|--------------|---------------|-----------------|-------------|
| 鹿島住宅 G-28号 | 3階建ての2階 62.4㎡ | 17,400円～34,100円 | 北鹿島町13番 |
| 羽若住宅 J-12号 | 3階建ての2階 68.7㎡ | 22,400円～43,900円 | 羽若町493番地1 |
| 高塚住宅 K-9号 | 2階建ての2階 60.0㎡ | 17,500円～34,400円 | 高塚町9番 |
| 新所住宅 S-201号 | 2階建ての2階 29.9㎡ | 12,700円～25,000円 | 関町新所 962番地4 |
| 新所住宅 S-202号 | 2階建ての2階 29.9㎡ | 12,700円～25,000円 | 関町新所 962番地4 |
| 栄町北住宅 U-203号 | 2階建ての2階 49.7㎡ | 18,400円～36,100円 | 栄町1382番地10 |

- ※家賃は入居者(住む人)の所得(給料などの収入)によって変わります。
- ※()の住宅は「高齢者家族」「障がい者家族」「ひとり親家族」などが先に決まります。
- ※新所住宅は「単身者」だけです。
- ・申し込み日：2月10日(水曜)から 2月19日(金曜)
- ・申し込み場所：都市整備課



※申し込みに必要な書類の説明をします。
都市整備課に聞いて下さい。

※応募の多い住宅は抽選(クジ)になります(日時は決まったら連絡します)。

※応募のない住宅は抽選(クジ)の次の日から申し込みができます。

入居する時：2021年5月の終わり(予定)

亀山市の人口 49,556

外国人の人口 2,031 (外国人の割合 4.1%)

2021年1月1日現在



ブラジル: 700



ベトナム: 391



中国: 253



フィリピン: 154



インドネシア: 128



ペルー: 82



ボリビア: 75



韓国: 68



その他: 180

かくていしんこく あんない
確定申告の ご案内

といあわせきき すずか ぜいむしよ

問合せ先：鈴鹿税務署 (TEL:059-382-0351)

かくていしんこく くに はら ぜいきん ぜいむしよ ほうこく

確定申告は 国に 払う 税金を 税務署に 報告する ことです。

かくていしんこく はら ぜいきん もど
 確定申告を すると 払えていない 税金が わかったり 払い過ぎた 税金が 戻ってきたり します。

しよとくぜい かくていしんこく ひつよう ひと
【所得税の 確定申告が 必要な 人】

- ・ 所得が 2,000万円より 多い 人
- ・ 給料の 他に もらっている お金が 20万円より 多い 人
- ・ 2つ以上 仕事を している 人
- ・ 年金などの 所得が 400万円より 多い 人
- ・ 年金の 他に もらっている お金が 20万円より 多い 人
- ・ 年末調整を する前に 仕事を 辞めた 人
- ・ 事業所得や 農業所得や 不動産所得や
 一時所得 (土地や 建物を 売って もらった お金) が ある 人



し けんみんぜい かくていしんこく ひつよう ひと
【市・県民税の 確定申告が 必要な 人】

- ・ 2021年1月1日の 時点で 亀山市に 住所 (住民票) が ある人で 次の 1)~3)の 人
- 1) 事業所得 利子所得 配当所得 不動産所得 譲渡所得 雑所得 一時所得 山林所得 が ある人
- 2) 会社から 源泉徴収票 を もらっていない人
- 3) 医療費控除などの 申告を する人

※所得税の 確定申告を する人は 市・県民税の 確定申告は しなくてもいいです。

かくていしんこく そうだん ぼしよ
○確定申告を 相談できる 場所

「イオンホール」(イオンモール鈴鹿 2階)

- ・ 期間：2月2日(火曜)から 3月26日(金曜)まで
- ・ 時間：9:00から 17:00まで(月曜から 金曜まで。土曜・日曜・祝日 はしていません)

※ 受付終了時間は 16:00です。

※9:00から 10:00までの 入口は 専門店街南入口(サイゼリアの 近く) だけです。

※申告書を作るのは 時間が かかるので 16:00 までに 来てください。

また 確定申告に たくさんの 人が 来た 場合は 受付が 早く 終わる ことがあります。

※2月2日(火曜)から 3月26日(金曜)までは 税務署では 申告書の 作り方を 教えて いません。



※詳しいことは 鈴鹿税務署 (TEL:059-382-0351) に 聞いてください。

おとな おとこ ひと ふう けんさ よぼうせっしゅ
大人の 男の人のための 風しん検査と 予防接種について

問い合わせ先：長寿健康課（あいあいTEL：0595-84-3316）

1962年4月2日から 1979年4月1日までに 生まれた 男の人は 無料券で 風しんの 検査を 受けること
 が 出来ます。 検査を 受けて 必要な人は 風しんの 予防接種も 受けることが 出来ます。

- 無料券がもらえる人：亀山市に 住んでいる 男の人（生まれた日 / 無料券の使える日）
 - ・1972年4月2日から 1979年4月1日まで / 2021年3月31日まで（2020年でも 2021年3月まで 使えます）
 - ・1962年4月2日から 1972年4月1日まで / 2022年3月31日まで

※無料券が 届いていない人は 長寿健康課に 聞いてください。

※2014年4月から 後に 検査を 受けた人は 不要です。

- 受けられる 期間： 2022年 3月 31日まで
- 受けられる 場所： 長寿健康課に 聞か 無料券を 見て ください。



ふにんしょう ふいくしょう ちりょうひ いちぶ はら
不妊症・不育症 治療費の 一部を 払います

問い合わせ先：長寿健康課（あいあいTEL：0595-84-3316）

不妊症（赤ちゃんが できにくい 人）や 不育症（赤ちゃんが 育ちにくい 人）の 治療費の 一部が もらえます。

※治療や 検査の 内容など 詳しくは 長寿健康課へ 聞いてください。

【不妊治療費助成金（こうのとりの支援）】（赤ちゃんが できにくい 人への お金）

- ・もらえる お金：保険が 使えない 治療費の 半分で 10万円まで
- ・もらえる 人：所得が 730万円より 少なく 結婚して 妻が 42歳以下の 人
- ・申し込む 人：治療をして 1年以上亀山市に 住所がある 人
- ・申し込む 日：3月31日（水曜）まで

【特定不妊治療費助成金上乗せ助成金】（三重県の 特定不妊治療費助成金を もらっている 人）

- ・もらえる お金：10万円まで
- ・もらえる 人：所得が 400万円より 少なく 結婚している 人

【不育治療費助成金】（赤ちゃんが 育ちにくい 人への お金）

- ・もらえる お金：10万円まで
- ・もらえる 人：所得が 400万円より 少なく 結婚している 人



じどうふようであて しょうがいねんきん へいきゅうちようせい
児童扶養手当と障害年金の併給調整

問い合わせ先：子ども未来課（あいあいTEL：0595-96-8822）

2021年3月分から 児童扶養手当が 障害年金の 子の上乗せ額より 多い 場合

その多い 部分を 児童扶養手当として もらえるようになり ます。

※もらえる 人や 時期など 詳しくは 子ども未来課へ 聞いてください。

- ・もらえる 人：障害基礎年金を もらい 児童扶養手当を もらっていない 人
 （所得が多い人は手当はもらえません）

- ・申し込む 日：2021年6月30日まで（3月より 前でも 申し込めます）
- ・申し込む方法：児童扶養手当受給資格者の 人は 申し込み 不要です。



がいにくせき ひと がつ きんぞくせいけいか
外国籍の人のための 4月からの 金属成形科



- 問い合わせ先: 三重県立 津高等技術学校 金属成形科 担当(加藤・前田) (TEL:059-234-3135)
- ◆取ることを 目標とする 資格:
 - ・JIS溶接技能者評価免許 基本級(SA-2F、SA-3F)
 - ・ガス溶接技能講習 修了証
 - ・アーク溶接特別教育 修了証
 - ・自由研削といし取替え特別教育 修了証
 - ・玉掛け技能講習 終了証(選べます)
 - ◆授業を 受けられる 人: 外国籍の 人で 仕事を することに 制限がない 在留資格を 持っている 人。

※ただし 日本語で 日常の 会話が できて ひらがなと カタカナの 読み 書きが できる 人。
 - ◆期間: 2021年4月7日(水曜)~2021年9月3日(金) 8:30から 15:40まで
 - ◆場所: 三重県立 津高等技術学校 (津市高茶屋小森町1176-2) ◆募集 人数: 10人
 - ◆費用: 授業の お金は 無料です

入学の 手続きを する時に 作業服や 保護具や 災害保険などで 20,000円が 必要です
 - ◆入学試験の日: 2月15日(月曜) 3月9日(火曜) 3月25日(木曜) ※試験は 9:00から 始まります。

※2月15日で 募集の 10人に なれば 3月9日と 3月25日の 試験は しません。
 - ◆入学したい 人は ハローワーク鈴鹿(059-382-8609)に 相談して ください。

試験の 前の 日の 午後5時まで 学校へ 連絡して ください。

がつ のうぜい
2月の 納税



納める 期限(口座振替日): 3月 1日(月曜) まで

- ・国民健康保険税: 第8期
- ・介護保険料: 第6期
- ・後期高齢者医療保険料: 第8期

税金などは 口座振替で 払うことを おすすめ します。

がつ よる いそ しんさつ
2月の 夜や急ぎの 診察

問い合わせ先: 三重県 救急 医療情報センター(TEL:059-229-1199)/亀山市役所(TEL:0595-82-1111)

※このシステムは 急な 病気の ための ものです。

●夜間・時間外(日曜と祝日は していません)/診察時間: 19:30 から22:00 まで/受付時間: 19:00 から 21:30 まで

病院の名前/住所/電話番号/診察日

■市立医療センター/亀田町/0595-83-0990/2月 1日 3日 4日 5日 6日 8日 10日 12日 13日
 15日 17日 18日 19日 20日 22日 24日 25日 26日 27日

■みえ呼吸嚙下りハビリクリニック/アイリス町/0595-84-3536/2月 2日 9日 16日

●日曜と祝日

診察時間: 13:00 から19:30 まで/受付時間: 19:00 まで

(診察日/病院の名前/住所/電話番号)

- ・2月7日/宮村産婦人科/本町3丁目/0595-82-5151
- ・2月11日/亀山腎・泌尿器科クリニック/栄町/0595-83-0077
- ・2月14日/田中病院/西丸町/0595-82-1335
- ・2月21日/豊田クリニック/南野町/0595-82-1431
- ・2月23日/とら整形クリニック/江ヶ室2丁目/0595-84-1700
- ・2月28日/ハッピー胃腸クリニック/本町2丁目/0595-82-0017

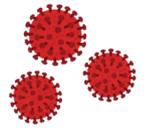


発行: 亀山市 生活文化部 まちづくり協働課 市民協働グループ (TEL: 0595-84-5008)

問い合わせ先: 質問のある 人は 0595-84-5008に 電話してください。ポルトガル語と 英語の 通訳が います。

ベトナム語 中国語 インドネシア語 タガログ語 スペイン語 韓国語 タイ語 ネパール語 ヒンディー語 ロシア語でも 相談が できま

新型ウイルス感染症についてのお知らせ (COVID-19)



2020年2月1日

いのち 健康を 守るために 感染予防の お願い

- ◆こまめに 手洗いをする
- ◆マスクを つける
- ◆混雑を 避ける
- ◆周りの 人との 間隔をとる
- ◆毎日検温・健康チェックをする



発熱や 咳など 症状 があり 新型コロナウイルスの 感染が 心配な 人は

- (1) まずは いつも行く 病院 などに 相談してください。
- (2) 相談する 病院に 迷う 場合は 以下の 受診・相談センターへ 相談してください。

【受診・相談センター】

9:00~21:00 ◆鈴鹿保健所 059-392-5010 (土曜 日曜 祝日も 相談できます)

21:00~9:00 ◆三重県 救急医療 情報センター 059-229-1199

(受診・相談センターに 連絡します)



コロナの病気に なりやすい「5つのとき」

1. お酒を 飲みながら 話や ご飯を 食べる時

狭くて たくさんの人と 一緒に いると 病気に なりやすいです。

他の人と 同じコップで 飲んだり 同じ箸を 使うと 病気に なりやすいです。

2. たくさんの人で 長い時間 飲んだり 食べたり するとき

少ない人数 短い時間で 食事を してください。

多い人数で 飲んだり 食べたりすると 声が大きくなり つばが飛び 病気に なりやすいです。

3. マスクを 付けずに 話を するとき

マスクを 付けずに 話したり 歌うと つばが飛び 病気に なりやすいです。

他の人と 車や バスに 乗るときも マスクを 付けてください。

4. 狭いところで 他の人と 一緒に 住んで いるとき

狭いところで 長い時間 一緒にいると 病気に なりやすいです。

5. あるところから 他のところへ 行ったとき

休憩室 (少しの間 休むところ) や 喫煙所 (たばこを 吸うところ) や

更衣室 (服を 着替えるところ) などへ 行くとき は気を付けてください。



かんせん ひと わる い
感染した人を悪く言うことはやめましょう



問い合わせ先：まちづくり協働課 (TEL: 0595-84-5008)

マスクや 手洗いなど 十分に 注意していても 感染することは あります。

感染した人や その家族のことを 悪く 言うのは やめましょう。みんなで 助け合いましょう。

しんせいじ りんじとくべつきゅうふきん まんえん しきゅう
新生児のための臨時特別給付金「はぐくみ(10万円)」を支給します

問い合わせ先：地域福祉課(あいあいTEL: 0595-84-3311)

・対象者：対象期間(2020年4月28日から2021年3月31日)に 生まれた 子どもを もつ 世帯主
 2020年4月27日時点から 申請日まで 亀山市に 住所がある 世帯主

・給付金：生まれた 子ども 一人につき 10万円

・申込方法：市から 送った 申請書を 書いて 在留カードなどの コピーと 銀行の 通帳の
 コピーを 封筒で 送ってください。 ※詳しくは 市の ホームページを 見てください。

おやせたい りんじとくべつきゅうふきん もう こ ねん がつ にち きんよう
ひとり親世帯への 臨時特別給付金の 申し込みは 2021年 2月26日(金曜) までです

問い合わせ先：子ども未来課 (TEL: 0595-96-8822)

ひとり親で 児童扶養手当を もらっている 世帯に 臨時特別給付金を 支給します。

- ・対象者：①2020年6月分の 児童扶養手当が 支給される 人
 ②公的年金を もらっていて 2020年6月分の 児童扶養手当が なくなり
 児童扶養手当の 支給制限限度額に 満たない 人
 ③新型コロナウイルス 感染症のために 収入が 減った 人
- ・支給額：1世帯5万円 子ども 二人目から 一人に ついて 3万円



しんがた ぜいきん ほけんりょう しはら でき
新型コロナウイルスで 税金や 保険料などの 支払いが 出来ない ときは

問い合わせ先：まちづくり協働課 (TEL: 0595-84-5008)

新型コロナウイルスの ために ①～④のときは 税金や 保険料や 水道料金 や
 市営住宅の 家賃の 支払い 期限が 延長になる 制度が あります。

- ① 給料が 大きく 減った ③自分や 家族が 新型コロナウイルスに なった
- ②財産が 大きく 減った ④仕事を 辞めた または 休んだ



かめやまし つきしょうひんけん きげん つか ひ
亀山市プレミアム付商品券の 期限(使える日)

問い合わせ先：まちづくり協働課 (TEL: 0595-84-5008)

プレミアム付商品券が 使えるのは 2月28日(日曜)まで です。注意しましょう。



発行：亀山市 生活文化部 まちづくり協働課 市民協働グループ (TEL: 0595-84-5008)
 問い合わせ先：質問のある人は 0595-84-5008に 電話してください。ポルトガル語と 英語の 通訳がいます。
 ベトナム語 中国語 インドネシア語 タガログ語 スペイン語 韓国語 タイ語 ネパール語
 ヒンディー語 ロシア語でも 相談が できます。